

赵亮 ● 著

空间范畴是人类最基本的认知范畴之一，也是认知语言学家一直关注的研究领域；需实现空间词汇的系统化构建，并使“空间词汇系统”体现世界概念化方式的系统性……

空间词汇系统的 认知研究

*Kongjian Cihui Xitong De
Renzhi Yanjiu*

黑龙江人民出版社

中国人民解放军外国语学院《博士文库》资助项目

空间词汇系统的认知研究

赵 亮 著

黑龙江人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

空间词汇系统的认知研究/赵亮著.——哈尔滨:黑龙江人民出版社,2008

ISBN 978-7-207-08017-2

I. 空... II. 赵... III. 词汇学—研究 IV. H03

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 174583 号

责任编辑:张晔明

封面设计:韩 冰

空间词汇系统的认知研究

Kongjian Cihui Xitong De Renzhi Yanjiu

赵 亮 著

出版发行 黑龙江人民出版社

通讯地址 哈尔滨市南岗区宣庆小区 1 号楼 (150008)

网 址 www.longpress.com

电子邮箱 hljrmcbs@yeah.net

印 刷 黑龙江神龙联合制版印务有限责任公司

经 销 郭华书店

开 本 880 × 1230 毫米 1/16

印 张 8.375

字 数 220 000

版 次 2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-207-08017-2/H·305

定 价 24.00 元

(如发现本书有印制质量问题,印刷厂负责调换)

本社常年法律顾问:北京市大成律师事务所哈尔滨分所律师赵学利、赵景波

中文摘要

空间范畴是人类最基本的认知范畴之一,因为任何物质都体现为空间存在,没有脱离空间的物体。空间成为存在的最直观的判断标准。空间的基础性地位决定了从古至今哲学家们对空间问题的普遍关注,在对空间问题的哲学探讨中,通常空间是与时间结合在一起的。然而,空间与时间的地位并不相同。空间更为基本,是人类认知的起点。

人们对空间词汇系统意义的认识是与对空间的哲学认识分不开的。现代哲学时空观告诉我们,空间呈现系统性,包括内部空间和外部空间。我们对空间的这种认识反映到了语言当中,无论汉语还是俄语都有相应的空间词汇,来分别表示内部空间和外部空间。语言中空间词汇系统分为内部空间范畴和外部空间范畴。

通过对俄汉语空间词汇意义的分析,我们发现,在一些制约空间词汇意义派生过程的深层机制方面,俄汉语表现出了一致性,这表明这些机制不只存在于一种语言中,一定程度上表现了人类认知的普遍规律。与此同时,在一些具体的表达方式上,俄汉语表现出局部的差异性,这正是不同的民族文化对世界的不同认识所产生的结果。

本书由绪论、第一章、第二章、第三章、第四章、结束语和参考文献七个部分构成。

绪论提出了对俄汉语空间词汇系统进行认知语义分析的现实性问题,强调指出空间范畴在词汇意义研究领域的基础性地位,以及以往研究工作中存在的不足,并提出有必要从整合化、系统化角

度对该范畴意义进行总体的描写和解释。绪论还指出了本书的研究对象和研究方法,阐明了本书的理论基础,介绍了本书的新意,指出了本书的理论价值和实践价值,并指明了本书的材料来源及本书的结构。

第一章主要回顾并评述了以往各学科对空间问题的研究状况,其中主要是语言学领域(包括西方认知语言学、俄语语言学和汉语语言学)对空间词汇的研究状况。本章对以往研究情况的综述分四部分进行,第一部分探讨了人文社会科学(不包括语言学)领域对空间问题的研究。第二部分总结了西方认知语言学对空间词汇的研究情况,第三部分回顾了俄语语言学对空间词汇的研究,具体包括空间词汇的语义研究、语法研究和认知语言学研究。第四部分总结评述了汉语学者对空间词汇的研究。

第二章主要讨论了空间词汇系统认知语义分析的哲学基础和基本理论框架。首先指明认知语言学的哲学基础是体验哲学,然后通过对古代哲学时空观、近代哲学时空观和现代哲学时空观的分析,证明了哲学时空观对语言中空间表达的影响,并最终根据现代哲学对空间系统的分类(内部空间和外部空间),完成了对空间词汇语义系统的构建(内部空间范畴和外部空间范畴)。

第三章主要研究了语言中的内部空间语义系统,这个系统是整个空间词汇语义系统的子系统,对应哲学中的“内部空间”。本章将语言中内部空间语义系统进一步细分为整体内部空间语义范畴和部分内部空间语义范畴。前者包括空间形状词汇和空间度量词汇,后者包括表物体的中心—边缘空间和表人体的身体部位空间。最后总结了内部空间词汇系统语义派生的重要机制(即内部空间意义→空间隐喻意义→语法意义,并因此构成原型语义范畴)和实质(体验哲学)。

第四章主要探讨了语言中的外部空间语义系统(空间关系语义系统),这个系统是整个空间词汇语义系统的另一个子系统,对应哲学中的“外部空间”。语言中外空间词汇系统的意义范畴

也呈现出“典型性”特征,反映了外部空间词汇意义的派生机制,即拓扑空间意义→空间隐喻意义→语法意义。

结束语对全文的主要观点进行了总结,得出了几个重要结论:空间范畴是人类最基本的认知范畴之一,也是认知语言学家一直关注的研究领域;需实现空间词汇的系统化构建,并使“空间词汇系统”体现世界概念化方式的系统性;对空间词汇意义进行认知解释时需奉行“人类中心性”原则,该原则体现为空间场景中“观察者”的地位,“人体部位模式”(human-body part model),空间词汇意义的“功能性”以及度量单位词汇的“人体理据性”;空间词汇意义派生的重要机制是“空间意义→空间隐喻意义→语法意义”,并因此构成了空间词汇意义的典型性范畴。

关键词:空间词汇;认知语义分析;原型理论;范畴化;隐喻化;语法化

ABSTRACT

Space is one of the most basic cognitive categories, because all objects in the world take their forms in space and no objects exist out of space. Space has become the most intuitive criterion to decide the existence of an object. This basic status of space justifies the amount of attention philosophers have paid to this category throughout human history. In related philosophical researches, space is generally connected to time. However, space and time don't possess the same level of basicness. Instead of time, space is the more basic one, because it is from this point that human cognition initiates.

Our understanding of the lexical system of space is closely related to our philosophical knowledge of space. According to the modern philosophical view of time and space, space is a systematic concept, comprising internal space and external space. Such conception of space is reflected in human languages. Both Chinese and Russian have an inventory of words to discriminate internal space from external space. In languages, the lexical system of space can be divided into two categories: one for internal space and the other for external space.

Based on an analysis of the semantics of Chinese and Russian space words, we found that in terms of the underlying mechanisms governing the semantic derivation process of space words, Chinese and Russian show some common features. This suggests that such mecha-

nisms are not language specific, but reflect to some extent the universality of human cognition. In addition, in terms of some specific expressions, Chinese and Russian are different, which is caused by differences in ethnic cultures and peoples' understanding of the world.

The book has seven parts, namely, Introduction, Chapters 1 - 4, Conclusion and Bibliography. In the introductory part, we discussed the feasibility of a systematic analysis of the cognitive meanings of space words in Chinese and Russian. Other topics covered under this title include the theoretical framework, the creative aspects, the theoretical and empirical significance, the resources, as well as the structure of the book.

In Chapter One, we focused on a review a number of studies on space in different fields, primarily in linguistics (including both Chinese and Russian linguistics).

In Chapter Two, we first elaborated on the philosophical basis for an analysis of the cognitive meanings of space words. Then, by drawing insights from the classification of space into internal space and external space in modern philosophy, we managed to structure a semantic system for space words (i. e. , the internal space category and the external space category).

In Chapter Three, we discussed the semantic system of internal space in languages. As a subsystem of the overall semantic system of space words, this system corresponds to the internal space in philosophy.

In Chapter Four, the semantic system of external space (or the semantic system of spatial relations) in languages is explored in detail. As another subsystem of the overall semantic system of space words, this system is the linguistic equivalent of the philosophical ex-

ternal space.

Lastly, we closed the book with a summary of the ideas discussed and a few important conclusions drawn from our discussion.

Key words: space words; cognitive-semantic analysis; prototype theory; categorization; metaphorization; grammaticalization

АВТОРЕФЕРАТ

Актуальность работы

Понятие пространства — одна из самых главных категорий бытия. Категория пространства входит в число наиболее важных категорий, с помощью которых «человек отбирает импульсы, идущие от внешнего мира, и преобразует их в данные своего внутреннего опыта». (Сабурова, 2002: 81) А в конце концов понятийные категории реализуются в виде семантических категорий в языке. Ключ к пониманию мыслительных категорий и категорий нашего опыта лежит, следовательно, в анализе языковых данных.

Замечено, что когнитивная лингвистика сильно отличается от генеративистики Хомского тем, например, что когнитивная лингвистика отрицает автономность языка. Утверждается, что не существует собственно языковых механизмов, языковые операции обслуживаются общекогнитивными структурами и механизмами, т. е. «языковые способности человека — это часть его когнитивных способностей». (Рахилина, 1998: 279)

В последние годы интерес к изучению языковых единиц с пространственным значением чувствительно усилился в связи с применением когнитивного анализа, изучением языковой

концептуализации мира, языковой картины мира и ее национально-специфических особенностей. В работах представителей московской семантической школы началось последовательное изучение пространственной лексики и отдельных концептов, формирующих суперкатегорию пространства. Самые авторитетные представители семантического и когнитивного направления в современной русистике последних лет, как Ю. Д. Апресян, Р. М. Фрумкина, Е. С. Кубрякова, Е. В. Рахилина, А. В. Кравченко, Е. С. Яковлева, И. М. Кобозева и другие имеют разработки по методологии когнитивного анализа и описанию лексики пространства.

Исследования названных выше авторов и китайских когнитивных лингвистов показывают, что в лингвистической литературе в русском и китайском языках трудно назвать описания, в которых была бы представлена исчерпывающая и иерархически структурированная система базовых составляющих категории пространства. (Гвоздева, 2004: 263) Итак систематизация значений пространственной лексики с точки зрения когнитивной лингвистики в русском и китайском языках не утрачивает своей актуальности.

Предмет и метод исследования

Предметом исследования в работе являются значения системы пространственной лексики в русском и китайском языках. Вся система пространственной лексики разделяется на две части: внутренне-пространственный тип и внешне-пространственный тип. И это имеет философскую основу. Как представлено в современном философском наблюдении,

пространство составляют внутреннее пространство и внешнее пространство.

Методами исследования являются описательный и объяснительный. В отличие от традиционной лингвистики главная цель когнитивной лингвистики — это объяснение языковых фактов, а не только описание их. В задачу когнитивной лингвистики входит изучение того, как человек воспринимает и концептуализирует действительность и как он отражает результаты восприятия и концептуализации в языке, основываясь на новых данных когнитивной науки о характере механизмов взаимодействия человека с окружающим миром посредством языка.

Кроме вышеуказанных, методом исследования является еще и контрастивный. И. А. Бодуэн де Куртенэ отмечает, что люди постоянно находят одинаковые свойства, одинаковые изменения, одинаковые исторические процессы и перерождения в языках, чуждых друг другу исторически и географически, и что подобного рода сравнение языков служит основанием для самых обширных лингвистических обобщений. (Куртенэ, 1963) Контрастивный анализ дает возможность раскрыть одинаковые и различные признаки, свойственные семантике пространственной лексики в русском и китайском языках.

Теоретические основы исследования

Теоретической основой исследования служат такие концепции когнитивной лингвистики, как теория прототипов, теория метафоризации, теория грамматикализации, эмпири-

ическая философия и теория антропоцентризма.

Научная новизна исследования

Научная новизна исследования состоит в следующем:

- (1) Впервые создана цельная система пространственной лексики, в которую включены слова с внутренне-пространственным значением и слова с внешне-пространственным значением.
- (2) Завершена единая трактовка семантики пространственной лексики с помощью принципа антропоцентризма.
- (3) Замечен механизм семантической мотивации в пространственной лексике русского и китайского языков.
- (4) Изучение категоризации, метафоризации и грамматикализации на примере пространственной лексики в нашей диссертации углубляет понимание этих когнитивных теорий и раскрывает взаимоотношения между ними.

Теоретическая значимость работы

- (1) Систематическое исследование семантики пространственной лексики придает ей интегральность и системность, что в некотором отношении повышает уровень теоретического исследования семантики пространственной лексики.
- (2) Использование философской классификации (внутреннее пространство и внешнее пространство) обогащает содержание теоретической лингвистики, особенно его семантического исследования.

Практическая значимость работы

Положения, выводы и материалы работы могут быть использованы в вузовской практике преподавания русского и китайского языков: в спецкурсах по теории предлогов, глаголов движения и теории дейксиса, в лекционных курсах по русской грамматике, а также при подготовке аспирантами курсовых и дипломных работ. Например, в рамках традиционного подхода в преподавании русского языка разные значения одного предлога рассматриваются как независимые друг от друга. В когнитивной лингвистике значения интерпретируются иначе, а именно, как некая цельная, нечленимая сущность, гештальт, или, в терминологии Дж. Лакова и ряда его соавторов, образная схема (image-scheme).

Материалы исследования

Исследование выполнено на материалах, взятых в основном из оригинальных текстов художественной литературы русских и китайских авторов, из звукозаписей кинофильмов и словарей.

Структура монографии

Монография состоит из введения, четырех глав, заключения и библиографии.

Во введении вкратце ознакомляется история исследования по этой теме, обосновывается выбор предмета исследования, определяется актуальность, раскрываются научная новизна,

теоретическая и практическая значимость работы, отмечены методы изучения, теоретические основы и источники материалов.

Первая глава останавливается на обзоре и оценке трудов и взглядов насчет пространства в разных научных сферах, в том числе и в лингвистике.

Во второй главе анализируется основная классификация пространства с точки зрения философии (внутреннее пространство и внешнее пространство), определяется соответственно и классификация системы пространственной лексики (внутренне-пространственный тип и внешне-пространственный тип).

Третья глава посвящена внутренне-пространственному типу. Этот тип лежит в основе внешне-пространственного типа. Внутренне-пространственный тип разделяется на две группы: целые внутренние пространственные значения и частичные внутренние пространственные значения. Категория внутренних пространственных значений представляется прототипической.

В четвертой главе описывается внешне-пространственный тип, т. е. пространственные отношения. В конце концов, создана «категория обозначений пространственных отношений», которая, как обычно, разделяется на центр и периферию.

В заключении обобщены результаты и выводы, полученные в ходе нашего анализа в главах 1 ~ 4.

Ключевые слова: пространственная лексика; когнитивно-семантический анализ; теория прототипов; категоризация; метафоризация; грамматикализация

目 录

中文摘要	1
ABSTRACT	4
АВТОРЕФЕРАТ	7
绪 论	1
0.1 本书的现实性	1
0.2 本书的研究对象和研究方法	4
0.3 本书的理论基础	6
0.4 本书的新意	8
0.5 本书的理论价值和实践价值	11
0.6 本书的材料来源	12
0.7 本书的结构	12
第一章 空间问题研究综述	15
1.1 人文社会科学(不包括语言学)领域对空间问题的研究	17
1.1.1 对空间的朴素日常解释	17
1.1.2 对空间的神话诗学解释	17
1.1.3 对空间的文化地理解释	19
1.1.4 对空间的认知心理学解释	19
1.2 西方认知语言学对空间词汇的研究	21
1.2.1 空间词汇的认知语义研究	21

1.2.2 空间词汇的认知语法研究	29
1.3 俄语语言学对空间词汇的研究	32
1.3.1 空间词汇的语义研究	32
1.3.2 空间词汇的语法研究	35
1.3.3 空间词汇的认知研究	41
1.4 汉语语言学对空间词汇的研究	48
1.4.1 空间词汇的语义研究	49
1.4.2 空间词汇的语法研究	52
1.4.3 空间词汇的认知研究	55
1.5 本章小结	59
第二章 空间词汇系统认知语义分析的哲学基础和	
基本理论框架	62
2.1 认知语言学的哲学基础	63
2.1.1 认知语言学的哲学基础——体验哲学	63
2.1.2 认知语言学与结构主义语言学哲学	
基础的分野	63
2.1.3 认知语言学与转换生成语言学哲学	
基础的分野	65
2.2 古代哲学时空观	68
2.3 近代哲学时空观	69
2.3.1 Newton(牛顿)的绝对时空观	69
2.3.2 Leibniz(莱布尼茨)的相对时空观	70
2.3.3 Kant(康德)的纯直观时空观	71
2.4 现代哲学时空观	72
2.5 哲学对空间系统的建构(内部空间和外部空间)	74
2.5.1 空间的矛盾性	74